

Sikkerhetsdatablad

ifølge Forordning (EF) nr. 1907/2006 (REACH)

Redigert dato: 22.11.2023

Versjon: 7.5

Skrevet ut: 22.11.2023

SEKSJON 1: Beskrivelse av stoffet/blandingen

1.1 Produktidentifikasjon

Handelsnavn/betegnelse:	Bufferløsning pH 11 AVS TITRINORM® (Reagent traceable to SRM from NIST)
Produkt-nr.:	32041
CAS-nr.:	ikke anvendelig
EU-identifikasjonsnummer:	ikke anvendelig
EU REACH Nr.:	Dette produktet er en blanding. Se avsnitt 3 for EU REACH - registreringsnummer når det er aktuelt.
Andre betegnelser:	ingen

1.2 Relevante identifiserte bruksområder for stoffet eller stoffblandingen og bruk som frarådes

Identifiserte relevante bruksområder:	Generell laboratorie reagens
Bruk som blir frarådd:	Produktet, som sådan eller som en komponent i en blanding, er ikke ment å brukes av forbrukere (som definert av REACH-forordningen).

1.3 Opplysninger om leverandøren av sikkerhetsdatabladet

Norge

VWR International AS, part of Avantor

Gate	Brynsalleen 4
Postnummer/Sted	0667 Oslo
Telefon	+47 22900000
Telefaks	-
E-post (kompetent person)	SDS@avantorsciences.com

1.4 Nødtelefonnummer

Telefon	+47 22 59 13 00 (Giftinformasjonen)
---------	-------------------------------------

SEKSJON 2: Fareidentifikasjon

2.1 Klassifisering av stoffet eller stoffblandingen

Klassifisering ifølge forordning (EF) nr. 1272/2008 [CLP]

Preparatet er ikke definert som farlig etter forordning (EF) Nr. 1272/2008 [CLP].

2.2 Merkingselementer

Merking ifølge forordning (EF) nr. 1272/2008 [CLP]

Produktet er ikke merkepliktig etter EU-retningslinjer eller de respektive nasjonale lover.

2.3 Andre farer

Stoffene i blandingen oppfyller ikke PBT/vPvB kriteriene iht. REACH, vedlegg XIII.

SEKSJON 3: Sammensetning / opplysninger om bestanddeler

3.1 Stoffer

ikke anvendelig

3.2 Stoffblandinger

Farlige komponenter Klassifisering ifølge forordning (EF) nr. 1272/2008 [CLP]

Stoffets navn	Konsentrasjon	Identifikasjon	Fareklasser og farekategorier	ATE, SCL og/eller M-faktor
Natriumhydroksid	< 0,1%	CAS-nr.: 1310-73-2 EU-nummer: 215-185-5 EU REACH Nr.: 01-2119457892-27-XXXX	Met. Corr. 1 - H290 Skin Corr. 1A - H314 Eye Dam. 1 - H318	Skin Corr. 1A; H314: C ≥ 5 % Skin Corr. 1B; H314: 2 % ≤ C < 5 % Skin Irrit. 2; H315: 0,5 % ≤ C < 2 % Eye Irrit. 2; H319: 0,5 % ≤ C < 2 %
Natriumazid	< 0,01%	CAS-nr.: 26628-22-8 EU-nummer: 247-852-1	Acute Tox. 1 - H310 Skin Irrit. 2 - H315 Eye Irrit. 2 - H319 STOT SE 1 - H370 STOT RE 2 - H373 Aquatic Acute 1 - H400 Aquatic Chronic 1 - H410 Acute Tox. 2 - H300+H330	ingen

SEKSJON 4: Første hjelp

4.1 Beskrivelse av førstehjelpstiltak

Generell informasjon

I alle tvilstilfeller samt når symptomer viser seg, kontaktes lege umiddelbart. Bytt tilsølt, gjennomvåt bekledding. Tilsølte klær må vaskes før de brukes på nytt. Implisert person må ikke være uten tilsyn.

Etter innånding

Personen føres ut i frisk luft og holdes varm og i ro. Oppsøk lege hvis symptomer vises.

Ved hudkontakt

Vask varsomt med mye såpe og vann. Ved hudreaksjoner oppsøk lege

Ved øyekontakt:

Vask straks forsiktig og grundig med øyendusj eller med vann. Oppsøk lege hvis symptomer vises.

Ved svelging

Skyll munnen grundig med vann. Kontakt lege ved ubehag.

Selvbeskyttelse for førstehjelper

Førstehjelp: bruk verneutstyr!

4.2 De viktigste symptomene og virkningene, både akutte og forsinkede

Så langt ingen kjente symptomer.

4.3 Angivelse av opplysninger om umiddelbar legehjelp og spesialbehandling er nødvendig

Ingen spesiell informasjon om medisinsk hjelp og spesialbehandling tilgjengelig.

SEKSJON 5: Forhåndsregler ved brann

5.1 Slokkingsmidler

Egnet slukkemiddel

Tilpass slokkingstiltak til omgivelsene.
Vannspray.
Tørt slokkepulver.
Alkoholbestandig skum.
Karbondioksid (CO₂).

Av sikkerhetsmessige årsaker uegnet som slukningsmiddel

Full vannstråle.

5.2 Særlige farer knyttet til stoffet eller stoffblandingen

Unngå innånding av røyken som oppstår ved brann eller eksplosjon.
Ikke la slukkevannet havne i avløpet, jorden eller vassdrag.
Ved brann: Evakuer området.
Ved brann kan det oppstå:
Pyrolyseprodukter, toksisk

5.3 Råd til brannvesen

Produktet i seg selv brenner ikke.
Unngå innånding av gass/røyk/damp/sprøytetåke.
Bekjemp brannen med normal forsiktighet på behørig avstand.
Spesielt verneutstyr skal brukes ved brannslukking:
Ventilasjonsuavhengig åndedrettsvernapparat og vernedress må brukes.

SEKSJON 6: Forholdsregler ved uforutsatt utslipp

6.1 Personlige forsiktighetsregler, personlig verneutstyr og nødrutiner

For personell som ikke er nødpersonell: Fjern ofrene fra ulykkesområdet. Elementærhjelp, dekontaminasjon, symptomatisk behandling.

6.2 Forsiktighetsregler med hensyn til miljø

Ingen særlige forholdsregler er nødvendig.

6.3 Metoder og materialer for oppsamling og rensing

Må opptas mekanisk og leveres til destruksjon i egnede beholdere. Fjern i samsvar med lokale myndigheters bestemmelser.

6.4 Henvisning til andre avsnitt

Personlig verneutstyr: se avsnitt 8 Informasjon om avhending: se avsnitt 13

SEKSJON 7: Håndtering og lagring

7.1 Forsiktighetsregler for sikker håndtering

Sikkerhetsforskrifter for sikrere behandling

Ingen spesialtiltak er nødvendige.

Tiltak for å forhindre brann-, aerosol- og støvutvikling

Ingen spesialtiltak er nødvendige.

Tiltak for å beskytte miljøet

Ingen spesialtiltak er nødvendige.

Før pauser og etter arbeidsslutt må hendene vaskes. Unngå kontakt med øynene og hud. Det må ikke spises, drikkes eller røykes under bruk. Øyendusjene er klargjort og plasseringen av dem er tydelig avmerket

7.2 Vilkår for sikker lagring, herunder eventuelle uforenligheter

Anbefalt lagringstemperatur: ingen data tilgjengelige

Klassifisering ved lagring: ingen data tilgjengelige

Oppbevaring: Oppbevares tørt. Oppbevares i lukket beholder. Forpakningen oppbevares tørt og godt lukket, for å unngå forurensning og absorpsjon av fuktighet. Må ikke utsettes for varme. Emballasjematerialer: Polyetylen Uegnede materialer og belegg av beholdere/utstyr: Det foreligger ingen informasjon.

7.3 Spesiell(e) sluttanvendelse®

I tillegg til bruksområdene nevnt i avsnitt 1.2 er det ikke forventet an nen spesifikk bruk.

SEKSJON 8: Begrensning og overvåkning av eksponering/Personlig beskyttelsutstyr

8.1 Kontrollparametere

Inneholder ingen stoffer i mengder over konsentrasjonsgrensen som er nedfelt i yrkeshygienisk arbeidsplassgrenseverdien.

8.2 Begrensning og overvåkning av eksponering

8.2.1 Hensiktsmessige tekniske kontrolltiltak

Tekniske tiltak og tilpasset arbeidsmetode er viktigere enn bruken av personlig verneutstyr. Ved åpen omgang/håndtering må man bruke anretning med lokalt avsug.

8.2.2 Personlig verneutstyr

Bruk egnede verneklær. Ved håndtering av kjemiske stoffer kan man bare ha kjemikalieverneklær med CE-merking inklusivt firesifret kontrollnummer.

Øye-/ansiktsbeskyttelse

Vernebriller med sidebeskyttelse DIN-/EN-standard EN 166

Anbefaling: VWR 111-0432

Hudvern

Ved håndtering av kjemiske stoffer kan man bare bruke kjemikalievernhansker med CE-merking inklusivt firesifret kontrollnummer. Anbefalt hanskefabrikat DIN-/EN-standard EN ISO 374 Ved gjenbruk rengjøres hanskene og oppbevares dem ved god ventilasjon.

Ved korttidshudkontakt

Egnet material:	NBR (Nitrilkautsjuk)
Tykkelse på hanskematerialet:	0,12 mm
Penetrasjonstid:	> 480 min
Anbefalt hanskefabrikat:	VWR 112-0998

Ved langvarig hudkontakt

Egnet material:	NBR (Nitrilkautsjuk)
Tykkelse på hanskematerialet:	0,38 mm
Penetrasjonstid:	> 480 min
Anbefalt hanskefabrikat:	VWR 112-3717 / 112-1381

Åndedrettsvern

Normalt behøves ikke personlig åndedrettsvern.

Ytterligere opplysninger fra produsent

Før pauser og etter arbeidsslutt må hendene vaskes. Unngå kontakt med øynene og hud. Det må ikke spises, drikkes eller røykes under bruk. Øyendusjene er klargjort og plasseringen av dem er tydelig avmerket

8.2.3 Begrensning og overvåkning av miljøeksponeringen

ingen data tilgjengelige

AVSNITT 9: Fysiske og kjemiske egenskaper

9.1 Opplysninger om grunnleggende fysiske og kjemiske egenskaper

Utseende	
Fysisk tilstand:	flytende
Farge:	farveløs
Lukt:	ingen data tilgjengelige

Sikkerhetsrelevante data

pH-verdi:	pH 11,00
Smeltepunkt/Frysepunkt:	ingen data tilgjengelige
Kokepunkt:	ingen data tilgjengelige
Tenn temperatur:	ingen data tilgjengelige
Antennelighet:	ikke anvendelig
Nedre og øvre eksplosjonsgrense	
Nedre eksplosjonsgrense:	ingen data tilgjengelige
Øvre eksplosjonsgrense:	ingen data tilgjengelige
Damptrykk:	ingen data tilgjengelige
Relativ damp tetthet:	ingen data tilgjengelige
Tetthet og/eller relativ densitet	
Tetthet:	1,001 g/cm ³ (20 °C)
Oppløselighet	
Oppløselighet i vann:	ingen data tilgjengelige
Fordelingskoeffisient: n-octanol/vann:	ingen data tilgjengelige
Selvantennelsestemperatur:	ingen data tilgjengelige
Spaltningstemperatur:	ikke anvendelig
Viskositet	
Kinetisk viskositet:	ingen data tilgjengelige
Dynamisk viskositet:	ingen data tilgjengelige
Partikkelegenskaper:	gjelder ikke væsker

9.2 Andre opplysninger

Fordampingshastighet:	ingen data tilgjengelige
Eksplosive egenskaper:	ingen data tilgjengelige
Oksiderende egenskaper:	ikke anvendelig
Bulktetthet:	ingen data tilgjengelige
Brytningsindeks:	ingen data tilgjengelige
Dissosiasjonskonstant i vann (pKa):	ingen data tilgjengelige
Overflatespenning:	ingen data tilgjengelige
Henrys lov-konstant:	ingen data tilgjengelige

SEKSJON 10: Stabilitet og reaktivitet

10.1 Reaktivitet

Dette materialet er ikke-reaktivt under normale forhold.

10.2 Kjemisk stabilitet

Dette produktet er kjemisk stabilt under standard betingelser (romtemperatur).

10.3 Risiko for farlige reaksjoner

Ingen ytterligere, relevante informasjoner tilgjengelige.

10.4 Forhold som skal unngås

Ingen ytterligere, relevante informasjoner tilgjengelige.

10.5 Uforenlige materialer:

Ingen ytterligere, relevante informasjoner tilgjengelige.

10.6 Farlige nedbrytningsprodukter

Ingen farlige spaltningsprodukt kjent.

Nedbrytningsprodukter ved brann: se avsnitt 5.

SEKSJON 11: Toksikologiske opplysninger

11.1 Informasjon om fareklasser som definert i forordning (EF) nr. 1272/2008

Akutt virkning

Akutt oral toksisitet:

Natriumazid - LD50: > 27 mg/kg - Rotte - (RTECS)

Natriumazid - LD50: 27 mg/kg - Rotte - (ECHA)

Akutt hudtoksisitet:

Natriumazid - LD50: > 20 mg/kg - Kaniner - (RTECS)

Natriumazid - LD50: 18 - 60 mg/kg - Kaniner - (OECD guideline 404 (acute dermal irritation/corrosion))

Akutt innhaleringstoksitet:

Natriumazid - LC50: 54 mg/m³ - Rotte - (IUCLID)

Natriumazid - LC50: 0,054 - 0,52 mg/L - Rotte - (ECHA)

Irritasjon og etsende effekter:

I første rekke hudirriterende:

ikke anvendelig

Øyeirritasjon:

ikke anvendelig

Irritasjon av luftveiene:

ikke anvendelig

Sensibilisering av luftveiene eller huden

Ved hudkontakt: Ikke sensibiliserende

Etter innånding: Ikke sensibiliserende

Spesifikke målorgan-toksisitet ved engangs eksponering

ikke anvendelig

Spesifikke målorgan-toksisitet ved gjentatt eksponering

ikke anvendelig

CMR-virkninger (kreftfremkallende, arvestoffskadelige og reproduksjonsskadelige virkninger)

Cancerogenitet

Ingen indikasjon på kreftfremkallende virkning på mennesker.

Mutagenitet i kimcellene

Ingen henvisninger til kimcellemutagenitet hos mennesker finnes.

Reproduksjonstoksisitet

Ingen henvisninger til reproduksjonstoksisitet hos mennesker finnes.

Innåndingsfare

ikke anvendelig

Andre skadelige effekter

ingen data tilgjengelige

Ytterligere opplysninger fra produsent

ingen data tilgjengelige

11.2 Informasjon om andre farer

Dette produktet inneholder ikke noe stoff som har endokrine egenskaper for mennesker, da ingen av ingrediensene oppfyller kriteriene.

SEKSJON 12: Miljøbetinget informasjon

12.1 Giftighet

Fisketoksisitet:

Natriumhydroksid - LC50: 196 mg/l (96 h) - Adema, D.M.M. 1985. Aquatic Toxicity of Compounds that may be Carried by Ships (Marpol 19733 Annex II). A Progress Report for 1985. Tech.Rep.No.R85/217, TNO, The Hague, Netherlands :40 p.

Natriumazid - LC50: 0,68 - 5,46 mg/l (96 h)

Daphnitoksisitet:

Natriumhydroksid - EC50: 40,4 mg/l (48 h) - Warne, M.S.J., and A.D. Schifko 1999. Toxicity of Laundry Detergent Components to a Freshwater Cladoceran and Their Contribution to Detergent Toxicity. Ecotoxicol.Environ.Saf. 44(2):196-206

Natriumazid - EC50: 4,2 - 6,4 mg/l (48 h)

Natriumazid - LC50: 9 mg/l (48 h)

Algetoksitet:

Natriumazid - EC50: 0,348 mg/l (96 h)

Bakterietoksitet:

ingen data tilgjengelige

12.2 Opplysning om eliminering

ingen data tilgjengelige

12.3 Bioakkumulasjonspotensial

fordelingskoeffisient: n-octanol/vann: ingen data tilgjengelige

12.4 Mobilitet i jord:

ingen data tilgjengelige

12.5 Resultat av undersøkelsen av PTB/vPvB-egenskapene

Stoffene i blandingen oppfyller ikke PBT/vPvB kriteriene iht. REACH, vedlegg XIII.

12.6 Endokrine forstyrrende egenskaper

Dette produktet inneholder ikke et stoff som har hormonforstyrrende egenskaper med hensyn til miljøet.

12.7 Andre skadelige effekter

ingen data tilgjengelige

SEKSJON 13: Opplysninger om destruksjon

13.1 Avfallsbehandlingsmetoder

Avfallshåndtering / Produkt

Fjern i samsvar med lokale myndigheters bestemmelser. Snakk med ansvarlig renovatør om transport/avhenting av avfall. Leveres til spesialavfallsforbrenning i henhold til myndighetenes forskrifter.

Avfallsnøkkel produkt: ingen data tilgjengelige

Avfallshåndtering / Emballasje

Fjern i samsvar med lokale myndigheters bestemmelser. Kontaminerte emballasjer skal behandles etter materialets forskrifter.

Ytterligere opplysninger fra produsent

Europeisk avfallshåndteringslovgivning
Direktiv 2008/98/EF (rammedirektiv avfall)

Nasjonal avfallshåndteringslovgivning
Avfallsforskriften FOR-2004-06-01-930

SEKSJON 14: Transportopplysninger

Veitransport (ADR/RID)

14.1	N-nummer eller ID-nummer:	Ingen farlig gods iht. transportbestemmelsene.
14.2	Forskriftsmessig UN-forsendelsesbetegnelse:	ikke tildelt
14.3	Transportfareklasse:	ingen
14.4	Innpakningsgruppe:	ikke tildelt
14.5	Miljøfarer:	ingen
14.6	Spesielle forholdssregler ved bruk:	ingen

Sjøfart (IMDG)

14.1	N-nummer eller ID-nummer:	Ingen farlig gods iht. transportbestemmelsene.
14.2	Forskriftsmessig UN-forsendelsesbetegnelse:	ikke tildelt
14.3	Transportfareklasse:	ingen
14.4	Innpakningsgruppe:	ikke tildelt
14.5	Miljøfarer:	ingen
14.6	Spesielle forholdssregler ved bruk:	ingen
14.7	Bulktransport til sjøs i henhold til IMO-instrumenter	uten betydning

Flytransport (ICAO-TI / IATA-DGR)

14.1	N-nummer eller ID-nummer:	Ingen farlig gods iht. transportbestemmelsene.
14.2	Forskriftsmessig UN-forsendelsesbetegnelse:	ikke tildelt
14.3	Transportfareklasse:	ingen
14.4	Innpakningsgruppe:	ikke tildelt
14.5	Spesielle forholdssregler ved bruk:	ingen

SEKSJON 15: Opplysninger om bestemmelser

15.1 Særlige bestemmelser/særskilt lovgivning om sikkerhet, helse og miljø for stoffet eller stoffblandingen

EU-lover

- Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH), establishing a European Chemicals Agency, amending Directive 1999/45/EC and repealing Council Regulation (EEC) No 793/93 and Commission Regulation (EC) No 1488/94 as well as Council Directive 76/769/EEC and Commission Directives 91/155/EEC, 93/67/EEC, 93/105/EC and 2000/21/EC (Text with EEA relevance)
- Regulation (EC) No 1272/2008 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 on classification, labelling and packaging of substances and mixtures, amending and repealing Directives 67/548/EEC and 1999/45/EC, and amending Regulation (EC) No 1907/2006 (Text with EEA relevance)
- Commission Regulation (EU) 2020/878 amending Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council on the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH)

Nasjonale forskrifter

- FOR-2016-12-22-1860 - Forskrift om endring i forskrift om tiltaksverdier og grenseverdier for fysiske og kjemiske faktorer i arbeidsmiljøet samt smitterisikogrupper for biologiske faktorer (forskrift om tiltaks- og grenseverdier)
- FOR-2011-12-06-1358 - Forskrift om tiltaksverdier og grenseverdier for fysiske og kjemiske faktorer i arbeidsmiljøet samt smitterisikogrupper for biologiske faktorer (forskrift om tiltaks- og grenseverdier)

Vannfare-klasse: ingen data tilgjengelige

15.2 Vurdering av kjemikaliesikkerhet

Stoffsikkerhetsbedømmelser for stoffer i denne blandingen ble ikke gjort.

SEKSJON 16: Andre opplysninger

Forkortelser og akronymer

- A - Kjemikalier som skal betraktes som at de fremkaller allergi eller annen overfølsomhet i øynene eller luftveier, eller som skal betraktes som at de fremkaller allergi ved hudkontakt.
- E - EU har en veiledende grenseverdi for stoffet.
- G - EU har fastsatt en bindende grenseverdi for stoffet.
- H - Kjemikalier som kan tas opp gjennom huden.
- K - Kjemikalier som skal betraktes som kreftfremkallende.
- LTV - Langsiktig verdi
- M - Kjemikalier som skal betraktes som mutagene.
- R - Kjemikalier som skal betraktes som reproduksjonstoksiske.
- S - Korttidsverdi er en verdi for gjennomsnittskonsentrasjonen av et kjemisk stoff i pustesonen til en arbeidstaker som ikke skal overskrides i en fastsatt referanseperiode. Referanseperioden er 15 minutter hvis ikke annet er oppgitt.
- STV - Kortsiktig verdi
- T - Takverdi er en øyeblikksverdi som angir maksimalkonsentrasjon av et kjemikalie i pustesonen som ikke skal overskrides.
- ACGIH - American Conference of Governmental Industrial Hygienists
- ADR - European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road
- AGS - Committee on Hazardous Substances (Ausschuss für Gefahrstoffe)
- CLP - Regulation on Classification, Labelling and Packaging of Substances and Mixtures
- DFG - German Research Foundation (Deutsche Forschungsgemeinschaft)
- DNEL - Derived No Effect Level
- Gestis - Information system on hazardous substances of the German Social Accident Insurance (Gefahrstoffinformationssystem der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung)
- IATA-DGR - International Air Transport Association-Dangerous Goods Regulations
- ICAO-TI - International Civil Aviation Organization-Technical Instructions
- IMDG - International Maritime Code for Dangerous Goods
- KOSHA - Korea Occupational Safety and Health Agency
- NIOSH - National Institute for Occupational Safety and Health
- OSHA - Occupational Safety & Health Administration
- PBT - Persistent, Bioaccumulative and Toxic
- PNEC - Predicted No Effect Concentration
- RID - Regulation concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail
- SVHC - Substances of Very High Concern
- vPvB - very Persistent, very Bioaccumulative
- H290 - Kan være etsende for metaller.
- H300+H330 - Katastrofal ved svelging eller inhalering
- H310 - Dødelig ved hudkontakt.
- H314 - Gir alvorlige etseskader på hud og øyne.
- H315 - Irriterer huden.
- H318 - Gir alvorlig øyeskade.
- H319 - Gir alvorlig øyeirritasjon.
- H370 - Forårsaker organskader.
- H373 - Kan forårsake organskader ved langvarig eller gjentatt eksponering.
- H400 - Meget giftig for liv i vann.
- H410 - Meget giftig, med langtidsvirkning, for liv i vann.

Viktige litteratur-referanser og datakilder

Dette sikkerhetsdatabladet er utarbeidet basert på tilgjengelig informasjon som TOXNET-informasjon, stoffdokument fra European Chemicals Agency (ECHA), papirer fra internasjonale kreftforskningsinstitutter (IARC Monographs), data fra US National Toxicology Program, US Agency for Toxic Substances and Disease Control (ATSDR), PubChem nettsteder og SDS fra våre råvareprodusenter.

Ytterligere informasjon

Endringsindikasjoner Gjennomgang og revisjon av seksjonene 13 og 14.

Hvis du trenger en forklaring på endringen, må du kontakte leverandøren
(SDS@avantorsciences.com).

Opplysningene i dette sikkerhetsdatabladet beskriver våre kunnskaper ved trykking etter vår beste viten. Denne informasjonen skulle gi Dem holdepunkter for sikker omgang ved lagring, bearbeidelse, transport og fjerning av det produktet som dette sikkerhetsdatabladet nevner. Opplysningene er ikke overførbare til andre produkter.

Hvis produktet blir blandet eller bearbeidet med andre materialer, er opplysningene i dette databladet ikke uten videre overførbare til det da ferdige nye materialet.